



## Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap

Institutionen för språk och litteratur

4SS102 Svenska som andraspråk, avancerad nivå, 30 högskolepoäng

4SS102 Swedish as a second language, advanced course, 30 credits

### Huvudområde

Svenska som andraspråk

### Ämnesgrupp

Svenska som andraspråk

### Nivå

Avancerad nivå

### Fördjupning

A1E

### Fastställande

Fastställd 2009-12-07

Senast reviderad 2011-12-07 av Institutionen för språk och litteratur.

Kursplanen gäller från och med vårterminen 2012

### Förkunskaper

Svenska B och Engelska A och därtill svenska som andraspråk 1–90 högskolepoäng, inkl. examensarbete om minst 15 högskolepoäng på kandidatnivå

### Mål

Efter avslutad kurs skall de studerande kunna

- redogöra för och kritiskt granska etablerade teoribildningar inom andraspråksinlärning med särskild inriktning mot psykolingvistik samt kognitiv och sociokulturell utveckling
- redogöra för och problematisera begrepp som utvecklingsmönster, variabilitet och kulturell påverkan vid andraspråksinlärning
- kritiskt analysera aktuell klassrumsforskning i ett jämförande skolperspektiv
- ta ställning till och tillämpa språkvetenskapliga metoder och teorier
- skriva en uppsats där analysen sker med hjälp av adekvata teorier och metoder och där analysen också är relaterad till aktuell språkvetenskaplig forskning. Progressionen från tidigare nivåer skall i denna uppsats vara påtaglig och det skall tydligt framgå att studenten grundligt har satt sig in i det aktuella forskningsfältet.

Ett kompletterande mål för all utbildning inom det humanistiska området är förmågan

att korrekt använda svenska språket i tal och skrift

## Innehåll

### **Delkurs 1. Sociolingvistik ur ett andraspråksperspektiv, 7,5 hp**

I delkursen utvecklar de studerande kunskaper om språkliga varieteter i mångspråkiga miljöer, nationellt såväl som internationellt kunskaper om flerspråkighet i ett identitetsperspektiv insikt och förståelse för sociokulturella perspektiv på språkutveckling

### **Delkurs 2. Andraspråksinläring med didaktisk fördjupning, 7,5 hp**

Delkursen syftar till att presentera didaktiska frågor, metoder och resultat samt forskning med betoning på andraspråksinläring. Delkursen granskar även olika traditioner och modeller för analys av klassrumsforskning och klassrumssamtal.

### **Delkurs 3. Självständigt arbete, 15 hp**

Kursen tar sin utgångspunkt i ämneskurserna i svenska som andraspråk. Dessa kursers teoretiska och tematiska perspektiv bearbetas i en individuellt utformad uppsats, ett arbete som presenteras och diskuteras på obligatoriska seminarier. Opposition av annan uppsats ingår.

## Undervisningsformer

Kursen är en nätbaserad distanskurs. Undervisningen består bredvid nätdistribuerad undervisning av ett fåtal campusförlagda föreläsningar och obligatoriska seminarier.

## Examination

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För Godkänt betyg ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda. För slutbetyget Väl godkänd krävs betyget Väl godkänd på delkurs 3. För studerande som ej godkänts vid ordinarie tentamenstillfälle ges möjlighet till endast fyra ytterligare tillfällen.

Examinationen består av fortlöpande bedömning baserad på skriftlig och muntlig prövning. I delkurs 3 sker examinationen i form av författande av uppsats, försvar av denna samt opposition på annan uppsats. Opposition och försvar är en viktig del av examinationen och detta vägs in i betygsättningen.

Studenter vid Linnéuniversitetet har rätt att få sitt betyg för kurs översatt till den sjugradiga ECTS-skalan. För att få sitt betyg översatt ska studenten lämna en begäran om detta till läraren vid kursstart.

## Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

## Kurslitteratur och övriga läromedel

### **Kurslitteratur**

#### **Delkurs 1. Sociolingvistik ur ett andraspråksperspektiv, 7,5 hp**

Bijvoet, Ellen och Fraurud, Kari. 2008. Svenskan i dagens flerspråkiga storstadsmiljöer: en explorativ pilotstudie av unga stockholmares perceptioner av variation och varieteter. *Nordand*, 2(3), s. 7–38. 31 s.

Bodén, Petra. 2007. ”Rosengårdssvensk” fonetik och fonologi. I: Ekberg, Lena (red.). *Språket hos ungdomar i en flerspråkig miljö i Malmö*. Nordlund 27. Småskrifter från Nordiska språk vid Lunds universitet. Lunds universitet, s.1–47. 46 s.

Tillhandahålles av institutionen.

Doran, Mason. 2004. Negotiating between bourge and racaille: Verlan as youth identity practice in suburban Paris. I: A. Blackledge & A. Pavlenko (red.). *Negotiation of identities in multilingual contexts*, s. 93–124. 31 s. Clevedon: Multilingual Matters.

Ekberg, Lena. (red.). 2007. ”...sån svenska å blond å sånt du vet”. Lexiko-grammatiska drag i Malmöungdomars talspråk. I: *Språket hos ungdomar i en flerspråkig miljö i Malmö*. Nordlund 27. Småskrifter från Nordiska språk vid Lunds universitet. S. 48–77. 29 s. Tillhandahålles av institutionen.

Fraurud, Kari & Boyd, Sally. 2006. The native / non-native speaker distinction and the diversity of linguistic profiles of young people in multilingual urban contexts. In F. Hinskens (ed.) *Language Variation - European Perspectives. Selected Papers from the Third International Conference on Language Variation in Europe (ICLaVE3), Amsterdam, June 2005*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, s. 53–69. 16 s.

Haglund, Charlotte. 2007. Flerspråkighet, institutionell ordning och sociokulturell förändring i det senmoderna Sverige. *Nordand*, 2(2), s. 7–23. 16 s.

Haglund, Charlotte. 2004. Flerspråkighet och identitet. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur, s. 359–387. 30 s.

Khemiri, Jonas. Hassem. 2003. *Ett öga rött*. Norstedts. 241 s.

Källström, Roger. 2005. Litterärt språk på tvärs: Något om språket hos Leiva Wenger och Hassen Khemiri. I: B. De Geer and A. Malmbjer (eds) *Språk på Tvärs. Rapport från ASLA:s Höstsymposium Södertörn, 11–12 november 2004*. ASLA:s skriftserie 18. s 147–158. 11.s.

Källström, Roger. 2006. ”Flygande blattesvenska” – recensenter om språket i Ett öga rött. *Svenskans Beskrivning* 28, s.125–135. 10 s.

Leiva Wenger, Alejandro. 2001. *Till vår ära*. Bonnierpocket, s. 9–40. 31 s.

Nordenstam, Kerstin & Wallin, Ingrid. 2002. *Osynliga flickor–synliga pojkar. Om ungdomar med svenska som andraspråk*. Studentlitteratur. 203 s.

Obondo, Margareta. 2005. *Broar mellan kulturer – somaliska barns språksocialisation i hem och förskola i Sverige*. Språkforskningsinstitutet i Rinkeby, 140 s.

Obondo, Margaret & Benckert, Susanne. 2000. Flerspråkiga barns läs- och skriftspråsutveckling i förskolan - ett socialisationsperspektiv. *Symposium 2000*, 29 s.

Prentice, Julia. 2010. *På rak sak. Om ordförbindelser och konventionaliserade uttryck bland unga språkbrukare i flerspråkiga miljöer*. Institutionen för svenska språket. Göteborgs universitet. 145 s.

Quist, Pia. 2008. Sociolinguistic approaches to multiethnolect: Language variety and stylistic practice. *International Journal of Bilingualism*, 12(1–2) s. 43–61. 18 s. Kan laddas ned på följande adress:  
[www.piaquist.dk/Sociolinguistic%20approaches%20to%20multi-ethnolects.pdf](http://www.piaquist.dk/Sociolinguistic%20approaches%20to%20multi-ethnolects.pdf)

Stroud, Christopher. 2004. Halvspråkighet och rinkebysvenska som ideologiska begrepp. I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 329–357. 28 s.

Svendsen, Bente Ailin. & Røynealand, Unn. 2008. Multiethnolectal facts and functions in Oslo, Norway. *International Journal of Bilingualism*, 12 (1–2), s. 63–83. 20 s.

Svensson, Gudrun. 2007. Funktion och betydelse hos 'duvet' i två gymnasistgrupper i Malmö. I: *Språket hos ungdomar i en flerspråkig miljö i Malmö*. Nordlund 27. Småskrifter från Nordiska språk vid Lunds universitet. S. 78–119. 41 s. Tillhandahålles av institutionen.

Sundgren, Eva. (red.). 2008. *Sociolingvistik*. Liber. 357 s. (urval).

*Undervisning av vuxenstuderande med PTSD (posttraumatiskt stressyndrom)*. 2008. Nationellt centrum för sfi och svenska som andraspråk, 21 s.

Material som tillhandahålles av institutionen. 100 s.

Avhandlingar ur listan nedan läses i samråd med undervisande lärare.

Haglund, Charlotte. 2005. *Samtal, identiteter och positionering. Ungdomars interaktion i en mångkulturell miljö*. Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Studies i Scandinavian Philology. New Series 34. Almqvist & Wiksell, International, 216 s.

Håkansson, Gisela. 1987. *Teacher talk: how teachers modify their speech when addressing learners of Swedish as a second language* (Travaux de l'Institut de Linguistique de Lund 20. Lund University Press, 134 s.

Kahlin, Linda. 2008. *Sociala kategoriseringar i samspel. Hur kön, etnicitet och generation konstitueras i ungdomars samtal*. Stockholms universitet, Institutionen för nordiska språk, 200 s.

Otterup, Tore. 2005. "Jag känner mig begåvad bara". *Om flerspråkighet och identitetskonstruktion bland ungdomar i ett multietniskt förortsområde*. Institutionen för svenska språket, Göteborgs universitet, 227 s.

Svensson, Gudrun. 2009. *Diskurspartiklar hos ungdomar i mångspråkiga miljöer i Malmö*. Lundastudier i språkvetenskap A67. Lund University Press, 274 s.

## **Delkurs 2. Andraspråksinläring med didaktisk fördjupning, 7,5 hp**

Ellis, Rod & Barkhuizen, Gary. 2005. *Analyzing Learner Language*. Oxford University Press, s. 229–252. 24 s.

Cummins, Jim. 2000. *Language, Power and Pedagogy. Bilingual Children in the Crossfire*. Clevedon: Multilingual matters. 21 s.

Gebhard, Jerry G & Oprandy, Robert. 1999. *Language teaching awareness. A Guide to Exploring Beliefs and Practices*. Cambridge. 216 s.

Hall, Joan Kelly & Walsh, Meghan. 2002. *Teacher-student interaction and language*

learning. *Annual Review of Applied Linguistics* 22, s. 186–203. 11 s.

Håkansson, Marie. 2003. *Samarbete – möjligheter och hinder, hur kan samarbetet mellan sfi och andra aktörer öka?* Nationellt centrum för andraspråk. Symposium 2003. s. 177-192. 15 s.

Lahdenperä, Pirjo. 2003. *Goda interkulturella miljöer för elevers språk- och kunskapsutveckling.* Nationellt centrum för andraspråk. Symposium 2003, s. 27–41. 14 s.

Larsson Ringqvist, Eva & Sellbjer, Stefan. 2005. Subjektivt och intersubjektivt lärande. Perspektiv på forskning om språktillägnande. I: Einarsson, Jan, Larsson Ringqvist, Eva & Lindgren, Maria (red.), *Språkforskning på didaktisk grund.* Rapport från ASLA:s höstsymposium i Växjö, 10–11 november 2005, s.141–154. 13 s.

Lindberg, Inger. 2005. *Språka samman: om samtal och samarbete i språkundervisning.* 2 uppl. Natur och Kultur. 232 s.

Ongstad, Sigmund. 2005. Morsmålsdidaktisk kunnskapsutvikling versus forskning og undervisning? Om koblingsformer mellom teori og praxis. I: Einarsson, Jan, Larsson Ringqvist, Eva & Lindgren, Maria (red.), *Språkforskning på didaktisk grund.* Rapport från ASLA:s höstsymposium i Växjö, 10–11 november 2005, s. 174–186. 12 s.

Polias, John. 2006. *Assessing learning: a language-based approach.* Symposium 2006, 15 s.

Rosander, Carin. 2005. Performansen som redskap – barnets språkutveckling och pedagogens arbete. I: Axelsson, Monica, Rosander, Carin & Sellgren, Mariana, *Stärkta trådar – flerspråkiga barn och elever utvecklar språk, litteracitet och kunskap.* Språkforskningsinstitutet i Rinkeby s. 100–200. 100 s.

Sellgren, Mariana. 2002. Ämnesundervisning för flerspråkiga elever – integrering av språk och kunskap. I: Axelsson, Monica, Rosander, Carin & Sellgren, Mariana, *Stärkta trådar – flerspråkiga barn och elever utvecklar språk, litteracitet och kunskap.* Språkforskningsinstitutet i Rinkeby. 200–283. 83 s.

Short, Deborah. 2005. Teaching and learning content through a second language. I: Lindberg, Inger & Sandvall, Karin (red.). *Språket och kunskapen – att lära på sitt andraspråk i skola och högskola.* Institutet för svenska som andraspråk. ROSA-serie 7, Göteborgs universitet, s. 71–90. 19 s.

Sundberg, Gunlög. 2004. Institutionella samtal som lärandemiljö. I: Olofsson, Mikael (red.), *Symposium 2003. Arena andraspråk.* HLS förlag. 80 s.

*Vårdbiträdesutbildning med stöd i svenska – pdf-filer, Del 1 samt Slutrapport.* 2007. Nationellt centrum för sfi och svenska som andraspråk, 54 s.  
<http://www.andrasprak.su.se/pub>

Tillkommer: En av Skolverkets rapporter i samråd med undervisande lärare.

*Avhandlingar ur listan nedan läses i samråd med undervisande lärare.*

Hedman, Christina. 2009. *Dyslexi på två språk. En multipel fallstudie av spansk-svensktalande ungdomar med läs- och skrivsvårigheter*. Stockholms universitet, 149 s.

Economou, Catarina. 2007. *Gymnasieämnet svenska som andraspråk – behövs det?* Malmö högskola, 157 s.

Jansson, Gunilla. 2000. *Tvärkulturella skrivstrategier: kohesion, koherens och argumentationsmönster i iranska skribenters texter på svenska*. Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet, 226 s.

### **Delkurs 3. Självständigt arbete, 15 hp**

Lagerholm, Per. 2005. *Språkvetenskapliga uppsatser*. Studentlitteratur, 146 s.

Strömqvist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken. Råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren, 142 s.

*Svenska skrivregler utgivna av Svenska språknämnden*. 2008. Liber, 264 s.

Material som tillhandahålles av institutionen, ca 100 s.